

**Certificat d'examen de moyen d'essai
n° 02.00.270.001.1 du 3 mai 2002**

**Variateur de vitesse VDO KIENZLE modèle MTC 1602.04
pour chronotachygraphes**

Le présent certificat est prononcé en application du décret n° 2001-387 du 3 mai 2001 relatif au contrôle des instruments de mesure et du décret n° 81-883 du 14 septembre 1981 modifié, relatif aux modalités du contrôle des chronotachygraphes utilisés dans les transports par route et des arrêtés ministériels du 14 septembre 1981 et du 1er octobre 1981 modifiés, pris pour application de ce décret.

FABRICANT :

VDO AG - Kruppstrasse 105 - D-60388 Frankfurt Am Main (Allemagne)

DEMANDEUR :

VDO Kienzle - Centre routier - 8, rue latérale 7 - BP 377 - 94154 Rungis Cedex

CARACTERISTIQUES :

Le variateur de vitesse VDO KIENZLE modèle 1602-04 pour chronotachygraphes permet :

- la visualisation de la constante k du chronotachygraphe qui lui est raccordé,
- la vérification de chronotachygraphes électroniques conformes aux dispositions de l'annexe I du règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 modifié, par l'utilisation des fonctions "vitesse" et "distance" ;
- la réalisation semi-automatique des disques d'essais lors de la vérification périodique des chronotachygraphes électroniques conformes aux dispositions de l'annexe I du règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 modifié ;
- l'introduction, dans un chronotachygraphe VDO Kienzle , modèle FTCO 1319, des données d'installation et la lecture de la distance parcourue depuis la date de première installation ;
- l'introduction, dans un chronotachygraphe VDO Kienzle , modèle MTCO 1324, des données d'installation et de fonctionnement ;
- l'introduction, dans un chronotachygraphe TVI , série 2400, des données d'installation et de fonctionnement ;
- la mesure automatique du paramètre "w" du véhicule sur une piste de 20 mètres ;

- la mesure manuelle du paramètre "w" du véhicule sur une piste d'une longueur maximale de 999,99 mètres.

Ce variateur de vitesse est composé des éléments suivants :

- un terminal BTC de commande et d'affichage ;
- un support ATC.

Sur chacun de ces éléments est apposée une plaque constructeur comportant les informations suivantes :

- pour le terminal BTC :
 - le nom du fabricant,
 - le numéro de série,
 - la référence du modèle 1602.31/x,
- pour le support interface :
 - le nom du fabricant,
 - le numéro de série,
 - la référence du modèle 1602.30.000/x,

où le caractère x représente un numéro de production interne au fabricant.

Le logiciel du terminal BTC faisant l'objet du présent certificat est référencé :

V = 07.30A.

CONDITIONS PARTICULIERES DE CONSTRUCTION :

Dispositif d'affichage

Ce dispositif est constitué d'un afficheur à cristaux liquides à 4 lignes de 20 caractères. Il permet l'affichage des différentes fonctions accessibles, des valeurs des paramètres mesurés, ainsi que des consignes de mise en œuvre introduites au moyen du clavier.

Clavier de commande

Il comporte 32 touches, comprenant les 10 touches numériques et les touches de pilotage des fonctions du variateur de vitesse.

SCELLEMENTS :

Le scellement du terminal BTC est assuré par un pastille plastique, celui du support interface par deux pastilles plastique, toutes recevant lors de la vérification avant mise en service ou après réparation ou modification, la marque du poinçon des essais partiels.

INSCRIPTIONS REGLEMENTAIRES :

Il est apposé, au dos du terminal BTC, au dessus de la plaque constructeur, un étiquette d'identification autodestructible comportant les indications suivantes :

- la référence du modèle de l'ensemble : 1602.04 ;
- le numéro du présent certificat d'examen ;
- la date du présent certificat d'examen.

DEPOT DE MODELE :

Le dossier, les plans et schémas sont déposés à la sous-direction de la métrologie, à la direction régionale de l'industrie, de la recherche et de l'environnement de l'Ile de France sous la référence DA 13-1705 et chez le demandeur.

VALIDITE :

Le présent certificat a une validité de dix ans à compter de la date figurant dans son titre.

ANNEXES :

- notice descriptive,
- photographies du terminal BTC et de son support,
- emplacements des scellements et plaque constructeur du terminal BTC,
- emplacements des scellements et plaque constructeur du support interface.

Pour le ministre délégué à l'industrie et par délégation,
par empêchement du directeur de l'action régionale
et de la petite et moyenne industrie,
l'ingénieur général des mines

E. TROMBONE

**Variateur de vitesse pour chronotachygraphes
VDO KIENZLE - modèle 1602- 04**

Notice descriptive

1 - DESCRIPTIF

Ce variateur de vitesse se compose des éléments suivants :

- un terminal BTC de commande et d'affichage,
- un support ATC.

Le terminal comporte un afficheur à 4 lignes de 20 caractères et un clavier de 32 touches qui permettent, par l'intermédiaire d'un dialogue interactif, la réalisation des fonctions suivantes :

- la visualisation de la constante "k" intégrée au chronotachygraphe,
- la vérification de chronotachygraphes électroniques conformes aux dispositions de l'annexe I du règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 modifié, par l'utilisation des fonctions "vitesse" et "distance",
- la réalisation semi-automatique des disques d'essais lors de la vérification périodique des chronotachygraphes électroniques conformes aux dispositions de l'annexe I du règlement (CEE) n° 3821/85 du 20 décembre 1985 modifié,
- la programmation des chronotachygraphes FTCO 1319,
- la programmation des chronotachygraphes MTCO 1324,
- la programmation des chronotachygraphes TVI série 2400,
- la mesure automatique du paramètre "w" sur une piste de 20 mètres,
- la mesure manuelle du paramètre "w" sur une piste de longueur maximale 999,99 mètres.

2 - FONCTIONNEMENT

En appuyant sur la touche "--" , la référence du logiciel s'affiche sous la forme :

V = 07.30A.

Le terminal BTC affiche ensuite les fonctions suivantes :

PISTE DE MES. AUTO
PISTE DE MES. MANU
ACTIVER MESURE K
W ADAPTE
TEST APPAREILS
PROGRAMMATION

2 - 1 - Mesure du "w" sur une piste

Le variateur de vitesse donne accès à :

- la mesure automatique du "w" du véhicule sur une piste de 20 mètres par la fonction PISTE DE MES. AUTO,
- la mesure manuelle du "w" du véhicule sur une piste d'une longueur maximale de 999,99 mètres par la fonction PISTE DE MES. MANU.

2 - 2 - Lecture du "w" corrigé

La fonction W-ADAPTE permet la lecture du "w" corrigé.

2 - 3 - Vérification d'un chronotachygraphe

La fonction TEST APPAREILS donne accès aux fonctions suivantes :

- TEST COMP. DISTANCE

Cette fonction permet le contrôle de la distance parcourue de 0 à 1200 mètres.

- DIAGRAMME DE TEST

Après introduction dans le variateur de vitesse de la constante k ($2400 \leq k \leq 35000$) du chronotachygraphe et de sa vitesse maximale, cette fonction conduit le déroulement du cycle d'essai suivant :

- 3 minutes à vitesse maximale, puis coupure brutale et signal acoustique ; cet arrêt brutal permet le contrôle de la verticalité des tracés réalisés par les stylets sur le disque d'enregistrement ;
- 3 minutes à vitesse nulle ;
- des paliers de 3 minutes chacun, aux vitesses préconisées en fonction de la vitesse maximale du chronotachygraphe.

Un signal sonore émis toutes les 3 minutes aide l'opérateur à effectuer les réglages manuels des activités "chauffeurs".

Ce cycle d'essai permet d'assurer la réalisation de disques d'essais des chronotachygraphes.

- VITESSE VARIABLE :

Après introduction de la constante k ($2400 \leq k \leq 35000$) du chronotachygraphe, cette fonction autorise le contrôle des vitesses du chronotachygraphe de 20 km/h à 200 km/h.

L'usage de cette fonction pour toute autre opération, notamment le réglage et le contrôle du limiteur de vitesse du véhicule, n'est pas couvert par le présent certificat d'examen de moyen d'essai.

- TEST HORLOGE

Cette fonction, utilisée pour le contrôle du bon fonctionnement de l'horloge du chronotachygraphe, n'est pas couverte par le présent certificat d'examen.

2 - 6 - Programmation

La fonction PROGRAMMATION permet d'accéder, après reconnaissance automatique du chronotachygraphe connecté au variateur, aux fonctions suivantes (lorsque lce chronotachygraphe est compatible avec une telle fonction) :

- TEST FTCO

Cette fonction permet l'introduction dans un chronotachygraphe VDO-Kienzle, modèle FTCO 1319, des données d'installation et la lecture de la distance parcourue depuis la date de première installation .

- PROGRAMMATION TCO

Cette fonction permet, après reconnaissance automatique du modèle du chronotachygraphe connecté :

- pour un chronotachygraphe VDO-Kienzle, modèle MTCO 1324 :

- l'introduction dans le chronotachygraphe des données d'installation,
- le réglage de la date et de l'heure,
- l'initialisation du générateur d'impulsions "KITAS" (avec sa liaison sécurisée),
- la lecture de la distance parcourue depuis la première installation,.

- pour un chronotachygraphe TVI série 2400 :

- l'introduction dans le chronotachygraphe des données d'installation,
- le réglage de la date et l'heure,
- l'initialisation du générateur d'impulsions "KITAS" (avec sa liaison sécurisée).

Annexe 2 au certificat d'examen de moyen d'essai n° 02.00.270.001.1

Variateur de vitesse pour chronotachygraphes

VDO KIENZLE - modèle 1602- 04



Terminal BTC sur son support

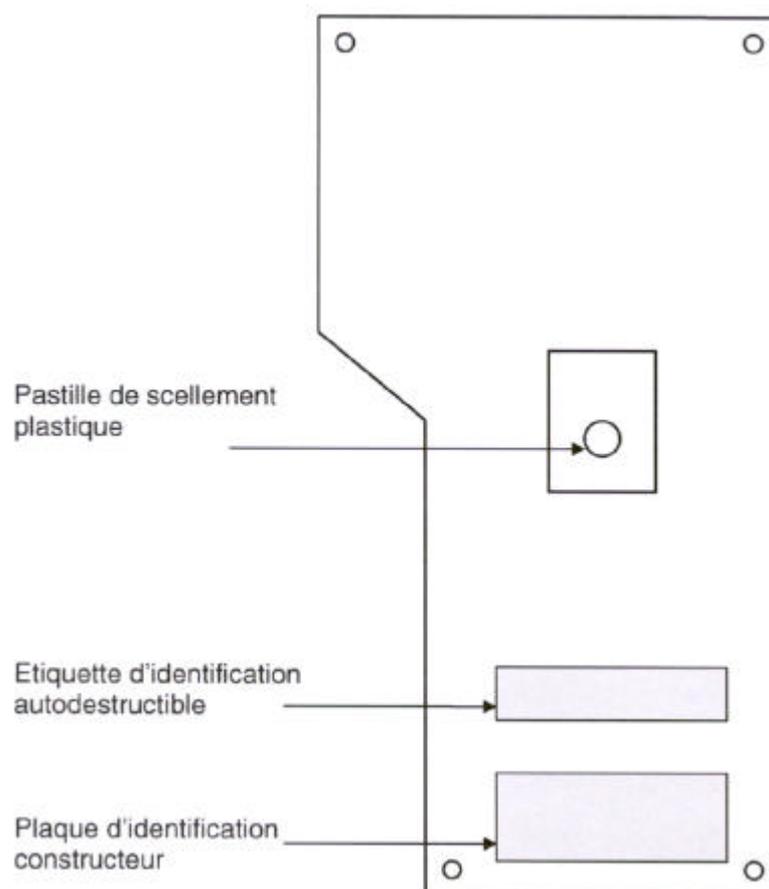


Terminal BTC séparé de son support

Annexe 3 au certificat d'examen de moyen d'essai n° 02.00.270.001.1

Variateur de vitesse pour chronotachygraphes

VDO KIENZLE - modèle 1602 - 04

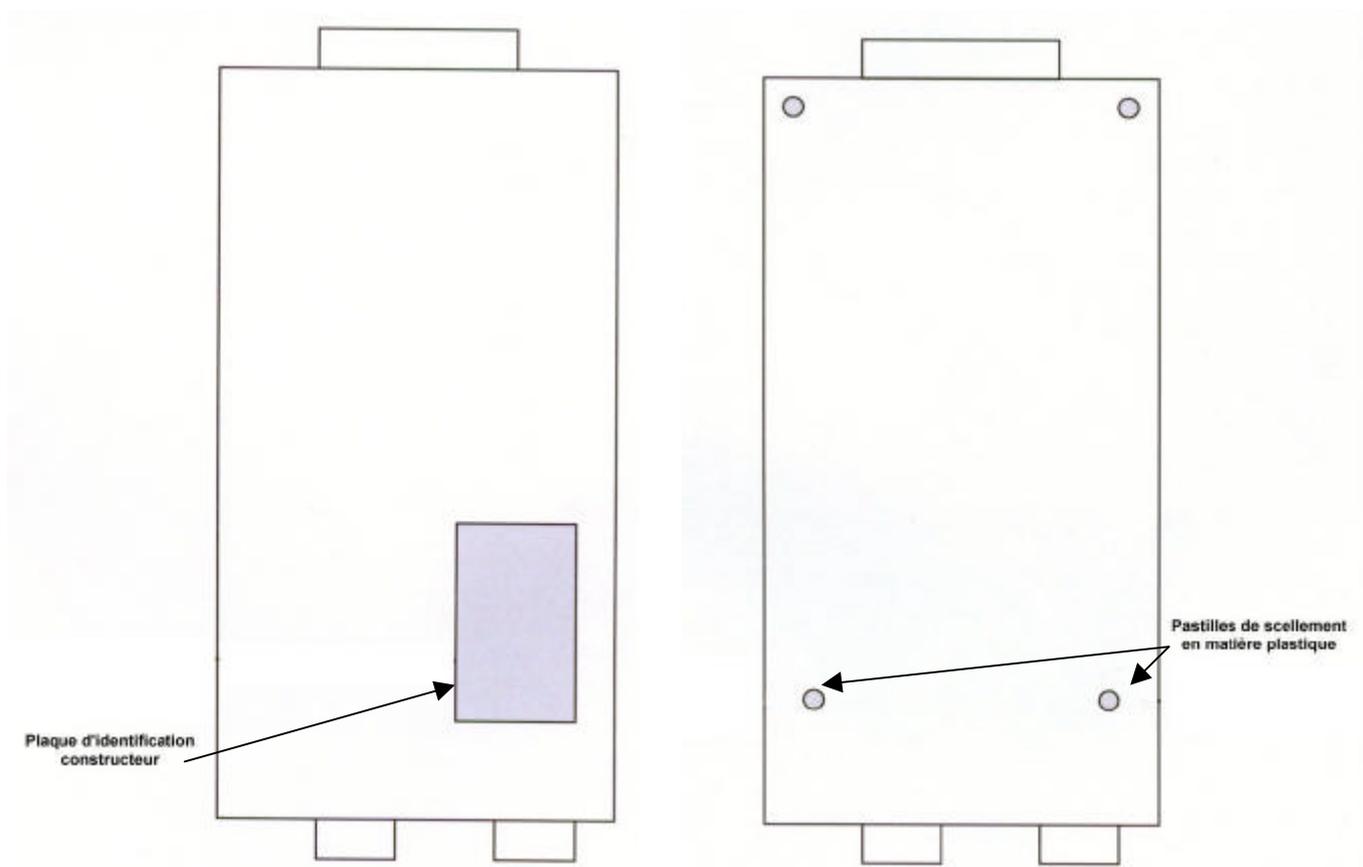


Terminal BTC (face arrière)

Annexe 4 au certificat d'examen de moyen d'essai n° 02.00.270.001.1

Variateur de vitesse pour chronotachygraphes

VDO KIENZLE - modèle 1602- 04



support interface

(vue de dessus)

support interface

(vue de dessous)